

(海外華語教學實務) 國立臺灣師範大學數位教學課程教學計畫

填表說明：依據專科以上學校遠距教學實施辦法第6條，學校開授遠距教學課程，應依學校規定由開課單位擬具教學計畫，依大學法施行細則及專科學校法規定之課程規劃及研議程序辦理，經教務相關之校級會議通過後實施，並應公告於網路。前項教學計畫，應載明教學目標、修讀對象、課程大綱、上課方式、師生互動討論、成績評量方式及上課注意事項。

一、開課期間：___109___學年度__2__學期

二、課程送審紀錄：

本學期為既有實體課程開設為數位課程、新開數位課程

本學期為既有數位課程，最近一次通過校課程委員會為___學年度第___學期

已通過校課程委員會，尚在 5 年有效期限內。

5 年有效期屆滿，需重新申請。

原通過課程有重大改變或異動比率超過百分之三十以上，需重新申請。

三、課程基本資料 (有包含者請於打)

| | | |
|-----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | 課程名稱 | 海外華語教學實務 |
| 2. | 課程英文名稱 | Chinese Language Teaching Practice Abroad |
| 3. | 教學型態 | <input checked="" type="checkbox"/> 非同步遠距教學 <input type="checkbox"/> 同步遠距教學主播學校 請填列本門課程之收播學校與系所： (1)學校: _____ 系所: _____ |
| 4. | 授課教師姓名及職稱 | 曾金金教授 |
| 5. | 師資來源 | <input checked="" type="checkbox"/> 專業系所聘任 <input type="checkbox"/> 通識中心聘任 <input type="checkbox"/> 以上合聘 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 6. | 開課單位名稱(或所屬學院及科系所名稱) | 國際與社會科學學院華語文教學系 |
| 7. | 課程學制 | <input type="checkbox"/> 學士班 <input type="checkbox"/> 碩士班 <input type="checkbox"/> 大碩合開 <input checked="" type="checkbox"/> 碩博合開 <input type="checkbox"/> 博士班 <input type="checkbox"/> 碩士班在職專班 |
| 8. | 部別 | <input checked="" type="checkbox"/> 日間部 <input type="checkbox"/> 在職專班 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 9. | 科目類別 | <input type="checkbox"/> 共同科目 <input type="checkbox"/> 通識科目 <input type="checkbox"/> 校定科目 <input checked="" type="checkbox"/> 專業科目 <input type="checkbox"/> 教育科目 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 10. | 校定 | <input type="checkbox"/> 校定 <input type="checkbox"/> 院定 <input type="checkbox"/> 所定 <input checked="" type="checkbox"/> 系定 <input type="checkbox"/> 其他 |

| | | |
|-----|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | (本課程由那個單位所定) | |
| 11. | 開課期限(授課學期數) | <input checked="" type="checkbox"/> 一學期(半年) <input type="checkbox"/> 二學期(全年) <input type="checkbox"/> 其他 |
| 12. | 選課別 | <input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 13. | 學分數 | 3 |
| 14. | 每週上課面授時數 | 2小時/週 (非同步遠距教學，請填平均每週「面授」時數，包含實體面授、同步遠距時數，請以學期總「面授」時數除以總課程週數。) |
| 15. | 開課班級數 | 1 |
| 16. | 預計總修課人數 | 20 |
| 17. | 全英語教學 | <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 |
| 18. | 國外學校合作遠距課程 (有合作學校請填寫) | 國外合作學校與系所名稱:_____ |
| | | <input type="checkbox"/> 國內主播 <input type="checkbox"/> 國內收播 <input type="checkbox"/> 境外專班 <input type="checkbox"/> 雙聯學制 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 19. | 課程平臺網址 (非同步教學必填) | 本校網路教學平台： https://moodle.ntnu.edu.tw/ |
| 20. | 教學計畫檔案連結網址 | http://courseap.itc.ntnu.edu.tw/acadmOpenCourse/index.jsp |

四、課程教學設計及實施方式

| | | | | | | | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------|------|----|
| (一) | 課程目標 | 本課程的設計是以海外華語實務教學為出發點。主要是以第二語言教學法、線上實習教學以及語言與文化為學理基礎，因應各地區海外教學機構的教學對象、教學媒介語、課型、使用教材、教學時數，學生可針對海外實習或擬就業機構所需開設的課程進行實務教學準備，將適合的教學法與教學技巧應用於海外教學。 | | | | | | |
| (二) | 適合修習對象 | 擬赴海外實習或就業機構之碩博士生 | | | | | | |
| (三) | 學前能力 | 基礎語言學相關課程或教材教法課程 | | | | | | |
| (四) | 課程內容大綱：請填寫每週次的授課內容及課程大綱(授課方式可複選填寫，例：當週次面授2小時、非同步1小時，分別於「面授」欄位寫2，「非同步」欄位寫1，「同步」欄位免填) | | | | | | | |
| | 週次 | 單元名稱 | 單元目標 (簡要說明) | 教學互動設計 (如:議題討論、同儕互評等) | 測驗/評量活動 (若該週無此設計，則該週免填) | 授課方式及時數 (請填時數，無則免填) | | |
| | | | | | | 面授 | 遠距教學 | |
| | | | | | | | 非同步 | 同步 |
| | 1 | 課程簡介 | 線上實習教學準備規劃 | 文獻閱讀及討論、教學分析及討論、海外華語機構專訪及實習就業申請規劃 | | 2 | 1 | |
| | 2 | 海外漢語課程設置的當地化和國際化線上實習教學 | 了解海外漢語課程設置 | 海外華語教學機構課程分享及討論 | | | 1 | 2 |
| | 3 | 海外漢語教學國際化初探 | 了解孔子學院漢語教學以及蒙納士大學中國留學項目 | 線上實習教學課程規劃及討論，線上實習教學注意事項(Q&A) | 指定閱讀內容報告及測驗 | | 1 | 2 |
| | 4 | 線上教學平台，中文故事分級數位互動閱讀平臺 | 熟悉線上教學平台及輔助工具 | 線上實習教學教材上傳及討論 | 學生線上平台操作及教師講評 | | 1 | 2 |
| | 5 | 對泰漢語零基礎小學生課堂教學法探析 | 了解零起點小學生的華語二語教學 | 線上實習教學1，專家評論 | 指定閱讀內容報告及測驗 | | 1 | 2 |

| | | | | | | | |
|----|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------|--|---|---|
| 6 | 加拿大漢語語音課堂教學 難點釋疑 | 了解語音學習 難點及如何進 行語音課堂教 學 | 線上實習教學2,教 學討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 7 | 印尼中學中國教師與印尼 本土教師漢語教學對比研 究 | 了解漢語母語 教師和非漢語 母語教師的教 學差異 | 線上實習教學3,教 學討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 8 | 以語言教學為本體的文化 教學 | 了解語言與文 化 | 線上實習教學4, 線上互動漢字筆順 動畫製作分享及討 論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 9 | 漢語—阿拉伯語成語對比 分析及一些相關問題的研 究 | 了解阿拉伯語 地區華語教學 以及成語教學 | 線上實習教學5, 同儕互評及討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 10 | 初級階段漢語學習者口語 語料的語言學評估和對口 語教學的反撥 | 了解初級學習 者口語問題及 導正 | 線上實習教學6, 同儕互評及討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 11 | 海外華語教學機構專訪, 海外實習或就業申請討論 | 了解海外華語 教學機構,以 及如何申請海 外實習及就業 | 合作學習,實例討 論 | 海外實習及就業申 請書初稿 | | 1 | 2 |
| 12 | 韓國淑明女子大學初級漢 語教學模式研究 | 了解韓國大學 華語教學模式 | 初級漢語教案編寫 及討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 13 | 淺析3P 模式下任務型教學 在海外漢語課堂的運用 | 了解任務型教 學法 | 線上教學活動設計 及討論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 14 | 關於日本學生漢語拼音聽 辨和發音之間關係的研究 | 了解漢語拼音 和聽辨發音 | 實習就業規劃及討 論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |
| 15 | 新加坡高校中的中國古典 文學課程設計 | 了解華語二語 文學課程設計 | 文言文二語教學討 論 | 指定閱讀內容報告 及測驗 | | 1 | 2 |

| | | | | | | | | |
|-----|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|-------------|--|---|---|
| | 16 | 歐洲漢語能力標準探討 | 了解歐洲漢語能力標準 | 與台灣華語文能力測驗(TOCFL)比較分析及討論 | 指定閱讀內容報告及測驗 | | 1 | 2 |
| | 17 | 漢英商務翻譯教學中的混合教學環境 | 了解商務華語以及翻譯教學 | 專家訪談及分析討論 | 指定閱讀內容報告及測驗 | | 1 | 2 |
| | 18 | 實習就業規劃分享 | 準備實習申請及面試 | 實習就業規劃分享及討論 | 繳交實習就業規劃 | | 1 | 2 |
| (五) | 教學方式 | <p>(有包含者請打✓，可複選)</p> <input checked="" type="checkbox"/> 1.提供線上課程主要及補充教材 <input checked="" type="checkbox"/> 2.提供線上非同步教學 (18小時) <input checked="" type="checkbox"/> 3.有線上教師或線上助教 <input checked="" type="checkbox"/> 4.提供面授教學，次數：__1__次，總時數：__2__小時 <input checked="" type="checkbox"/> 5.提供線上同步教學，次數：__17__次，總時數：__34__小時 <input checked="" type="checkbox"/> 6.提供議題討論活動 <input checked="" type="checkbox"/> 7.提供學生之間合作學習活動 <input type="checkbox"/> 8.其它：(請說明) | | | | | | |
| (六) | 學習管理系統 | <p>呈現內容是否包含以下角色及功能 (有包含者請打✓，可複選)</p> <p>1.提供給系統管理者進行學習管理系統資料庫管理</p> <input checked="" type="checkbox"/> 個人資料 <input checked="" type="checkbox"/> 課程資訊 <input type="checkbox"/> 其他相關資料管理功能 <p>2.提供教師(助教)、學生必要之學習管理系統功能</p> <input checked="" type="checkbox"/> 最新消息發佈、瀏覽 <input checked="" type="checkbox"/> 教材內容設計、觀看、下載 <input type="checkbox"/> 成績系統管理及查詢 <input checked="" type="checkbox"/> 進行線上測驗、發佈 <input checked="" type="checkbox"/> 學習資訊 <input checked="" type="checkbox"/> 互動式學習設計(聊天室或討論區) <input checked="" type="checkbox"/> 各種教學活動之功能呈現 | | | | | | |

| | | |
|-----|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <input type="checkbox"/> 其他相關功能（請說明） |
| (七) | 教師提供教學互動之公開資訊 | 教師簡介及其著作發表(可附網頁連結說明): http://www.tcs1.ntnu.edu.tw/index.php?inter=faculty&tcid=3&id=77 |
| | | 教師 E-mail : tseng@ntnu.edu.tw |
| | | 線上辦公室時間(至少每週1小時): 星期二15:00-17:00、星期五15:00-17:00 |
| | | 助教名稱/E-mail(無則免填): (待聘) |
| | | 其他(無則免填): |
| (八) | 課程教材製作 | (有包含者請打✓, 可複選) <input checked="" type="checkbox"/> 1.提供適當的重點提示 <input checked="" type="checkbox"/> 2.提供教學相關的事例 <input checked="" type="checkbox"/> 3.具教學相關之練習、反思活動 <input checked="" type="checkbox"/> 4.具補充教材或網路資源 <input checked="" type="checkbox"/> 5.提供自主學習之引導語說明 <input checked="" type="checkbox"/> 6.單元目標與課程目標相符 <input type="checkbox"/> 7.其他: |
| (九) | 作業繳交方式 | (有包含者請打✓, 可複選) <input checked="" type="checkbox"/> 1.提供線上說明作業內容 <input type="checkbox"/> 2.線上即時作業填答 <input checked="" type="checkbox"/> 3.作業檔案上傳及下載 <input checked="" type="checkbox"/> 4.線上測驗 <input type="checkbox"/> 5.成績查詢 <input type="checkbox"/> 6.其他: |

| | | |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (十) | 成績評量方式 | <p>※為符合數位課程設計之精神，務必知悉並同意勾選以下3條內容，並於第3條打 後詳列說明)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 1.課程能針對各項學習評量提供評量結果與回饋</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 2.評量有考量學習者的線上學習歷程和參與度</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 3.以下務必詳列說明各項評分百分比：(考試方式、項目其所佔總分比率)</p> <p>(1)課堂參與：出席、指定閱讀內容報告、測驗，及課堂討論 30%</p> <p>(2)海外教學訪談：訪談稿撰寫 20 %</p> <p>(3)海外線上教學：設計針對性教學活動、編製數位教學材料、教師提問與線上實習教學、教學實務討論 30 %</p> <p>(4)實習就業規劃：海外華語教學機構線上專訪，針對實習或就業機構規劃課程綱要及申請文件 20 %</p> |
| (十一) | 上課注意事項 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 每週規定閱讀文章，務必於上課前先閱讀完畢 2. 同步課程之遠距教學，務必都要上線並參與互動，否則視為缺席。 3. 每週規定文章評論作業，務必於規定時間內上傳，超過時間則不採計該次作業成績 4. 每週規定於討論區的當週討論議題，務必於規定時間內參與討論 5. 每週規定的作業及教學任務，務必於規定時間內進行、完成 |
| (十二) | <p><u>課程教學內容之創作請遵守智慧財產權之規範。</u></p> <p>※相關教學內容之創作，請注意有無侵害他人著作權或其他權利之情事。</p> <p>※內容中若有屬於他人所有著作財產權部分，已取得權利人之授權，亦請標示作品來源。</p> | |